

**Zmluva
o spolupráci pri výrobe audiovizuálneho diela**

podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (Obchodný zákonník) a príslušných ustanovení zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (autorský zákon)

(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:

1. Rozhlas a televízia Slovenska

sídlo: Mlynská dolina, 845 55 Bratislava
štatutárny orgán: Václav Mika, generálny riaditeľ
IČO: 47 232 480
DIČ: 2023169973
IČ DPH: SK2023169973
bankové spojenie: XXXXXXXXXX
číslo účtu: XXXXXXXXXX
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Po, vložka č.: 1922/B
(ďalej len „RTVS“, resp. „objednávateľ“)

a

2. goodtv, s.r.o.

sídlo: Sliezka 9, 831 03 Bratislava
konatelia: Radoslav Štefanov, konateľ
IČO: 36 287 890
DIČ: 2022168027
IČ DPH: SK2022168027
bankové spojenie: XXXXXXXXXX
číslo účtu: XXXXXXXXXX
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sro, vložka č.: 39932/B
(ďalej len „zhotoviteľ“)

uzatvárajú túto zmluvu za nižšie uvedených podmienok

**Článok I
Vyhlásenie**

Zmluvné strany berú na vedomie, že:

- 1.1 zhotoviteľ je spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri, ktorá je oprávnená na výrobu audiovizuálnych diel.
- 1.2 RTVS je vysielateľom rozhlasovej a televíznej programovej služby na základe zákona č.532/2010 Z.z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Článok II
Predmet zmluvy**

2.1 Predmetom tejto zmluvy je vzájomná spolupráca zmluvných strán pri výrobe audiovizuálnych diel s pracovným názvom: „**Milujem Slovensko**“ v rozsahu 15 častí, z ktorých každá je samostatným audiovizuálnym dielom (ďalej len „AVD“), IDEC: 613 2510 0012 0016- 0030 s minútážou určenou podľa platnej vysielacej štruktúry objednávateľa (najviac však o minútáž 80 minút) pri rešpektovaní podmienok uvedených v tejto zmluve. Prvá časť cyklu „Milujem Slovensko“ bude odvysielaná 8. 9. 2013 na programovej službe Jednotka.

2.2 Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ na základe pokynov objednávateľa vyrobí a dodá objednávateľovi AVD s pracovným názvom „Milujem Slovensko“ tak, aby objednávateľ mohol tieto AVD vysielat' v súlade so svojou vysielacou štruktúrou známou zhotoviteľovi.

2.3 Zhotoviteľ udeľuje touto zmluvou objednávateľovi výhradnú licenciu na použitie AVD akýmkoľvek spôsobom verejného prenosu najmä vysielaním, internetom, kábelovou retransmisiou, satelitom, bez územného a vecného obmedzenia na celý čas trvania autorských práv.

2.4 Touto zmluvou sa nezakladá právnická osoba ani združenie podľa § 829 Občianskeho zákonníka.

Článok III

Práva a povinnosti zhotoviteľa

3.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že:

3.1.1 v spolupráci s objednávateľom zabezpečí výrobu AVD s pracovným názvom „Milujem Slovensko“ zahrňujúcu prípravné práce, vlastné nakrúcanie a dokončovacie práce ako aj dodanie jednotlivých AVD objednávateľovi a to najmä:

- a) odmeny: režiséra, scenáristu, moderátora, hlavného kameramana, kameramanov, pomocnú réžiu, asistenta réžie, strihača obrazového a postprodukčného, dramaturga, hudobného dramaturga, účinkujúcich (panelisti, kapitáni) a komparzu, hudobnej skupiny a odmenu za nahrávku úvodnej skladby formátu,
- b) kostyméra, maskérovo-vizážistov, rekvizitárov,
- c) efektové svetlá, led technológie s obsluhou
- d) 2 kamerové žeriavy s otočnou hlavou s obsluhou
- e) 1 x otočná hlava na kameru + steadycam /namiesto jedného kamerového žeriavu/
- f) externé ozvučenie s obsluhou
- g) off line grafiku s obsluhou
- h) tvorbu súťažných otázok,
- i) obrazová postprodukcia s obsluhou,
- j) zvuková postprodukcia s obsluhou,
- k) grafická postprodukcia s obsluhou,
- l) počítačová podpora s obsluhou,
- m) casting a výber súťažiacich,
- n) organizáciu súťaže,
- o) pravidelný upgrade software,
- p) kostýmy a údržbu kostýmov
- q) nákup rekvizít

3.1.2 dodá jednotlivé AVD objednávateľovi v termínoch najneskôr 3 dni pred vysielaním AVD. Termín schvaľovacej projekcie určí objednávateľ.

3.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať objednávateľovi:

- scenár jednotlivých AVD v termíne týždeň pred výrobou AVD,
- prvý zvukovo – obrazový záznam (originál AVD/master) AVD na kazete vo vysielacej kvalite zodpovedajúcej technickým parametrom pre zaradenie AVD do vysielania podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy, v deň schvaľovacej projekcie zoznamy použitej hudby v jednotlivých AVD s uvedením názvu skladieb, presnej dĺžky každej použitej hudobnej nahrávky, mien a priezvisk interpretov a autorov hudby a textu, príp. jeho prekladu a údaje o výrobcach použitých záznamov (komerčných snímok) za účelom splnenia povinnosti zo strany objednávateľa pri použití AVD vo vysielaní nad rámec upravený v bode 3.4.

3.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že najneskôršie na schvaľovacej projekcii každej časti AVD na požiadanie RTVS odovzdá písomné vyhlásenie o tom, že nadobudol, od oprávnených osôb, (napr.: autorov, nakladateľov, výkonných umelcov, výrobcov záznamov atď.) súhlas (licenciu v súlade s príslušnými ustanoveniami Autorského zákona) na použitie ich diel, umeleckých výkonov a záznamov na výrobu AVD ako aj súhlas na používanie vyrobeného AVD RTVS, resp. treťou osobou odvodzujúcou svoje oprávnenie od objednávateľa, v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve.

3.3.1 V prípade, ak zhotoviteľ nepredloží v dohodnutom termíne toto vyhlásenie alebo, ktoré nie je, resp. sa ukáže ako nepravdivé, má RTVS právo odstúpiť od tejto zmluvy.

3.3.2 Pre tento prípad sa zmluvné strany dohodli, že odstúpenie RTVS od zmluvy, nezbavuje zhotoviteľa zodpovednosti vysporiadať všetky oprávnené nároky vyplývajúce z nevysporiadania autorských a s autorským právom súvisiacich práv vyplývajúcich z príslušných ustanovení Autorského zákona, ako ani zodpovednosti za prípadne spôsobenú škodu RTVS.

3.4 Zhotoviteľ vyhlasuje a potvrdzuje, že finančne vysporiada všetky nároky nositeľov autorských práv, práv výkonných umelcov a iných oprávnených osôb (výrobcov záznamov) za použitie ich diel a umeleckých výkonov a iných predmetov ochrany (záznamov) pri výrobe AVD a vysielaní AVD realizovaných objednávateľom s výnimkou nositeľov

práv (spolu)autorov hudobných diel použitých v jeho jednotlivých AVD, práv výkonných umelcov k umeleckým výkonom, ktorými sú tieto hudobné diela vykonané a práv výrobcov zvukových záznamov týchto hudobných diel; tieto je povinný vysporiadať na vlastné náklady objednávateľa.

3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že celá dramaturgia programu, vrátane výberu moderátora, režiséra a hlavného kameramana, podlieha schváleniu zo strany objednávateľa.

3.5.1 RTVS poveruje pána Vladimíra Burianka, vedúceho Odboru vlastnej tvorby STV, ktorý bude za RTVS riešiť všetky záležitosti a situácie, ktoré nastanú pri plnení tejto zmluvy, ak výslovne nie je dohodnuté inak.

Dramaturgický dohľad počas celej výroby AVD s pracovným názvom „Milujem Slovensko“ bude vykonávať za RTVS dramaturg pani Adriana Hanzelová.

3.5.2 Pred podpisom konkrétnej zmluvy s osobami uvedenými v bode 3.5 tohto článku je zhotoviteľ povinný vyžiadať si predchádzajúci písomný súhlas objednávateľa resp. poverenej osoby konať v tejto veci za objednávateľa.

3.6 Zhotoviteľ sa ďalej zaväzuje odškodniť objednávateľa za všetky prípadné oprávnené nároky autorov, výkonných umelcov a iných oprávnených osôb, ktorí sa zúčastnili na výrobe AVD alebo ktorých predmety ochrany boli zahrnuté do AVD, uplatnených v súvislosti s používaním a šírením AVD v zmysle tejto zmluvy. Toto ustanovenie sa nepoužije:

3.6.1 pri uplatňovaní majetkových práv tretích osôb, ktorých diela alebo výkony sú chránené Autorským zákonom, ak povinným subjektom v zmysle Autorského zákona alebo hromadných zmlúv je objednávateľ, resp. ďalší používateľ audiovizuálneho diela, najmä práv nositeľov práv (spolu)autorov hudobných diel použitých v jednotlivých AVD, práv výkonných umelcov k umeleckým výkonom, ktorými sú tieto hudobné diela vykonané a práv výrobcov zvukových záznamov týchto hudobných diel,

3.6.2 pri vzniku nárokov tretích osôb voči objednávateľovi v dôsledku používania AVD objednávateľom iným spôsobom ako spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.

3.7 Akékoľvek komerčné prvky bez vedomia RTVS sú v obsahu AVD neprípustné. Prípadné pokuty a škody vzniknuté objednávateľovi z nedodržania tohto ustanovenia, znáša v celom rozsahu zhotoviteľ.

3.8 O odovzdaní a prevzatí AVD vyhotovia zmluvné strany preberací protokol, ktorý podpisujú obidve zmluvné strany. Zhotoviteľ zabezpečí účasť osoby zodpovednej za výrobu AVD na schvaľovacej projekcii, ktorej budú prednesené prípadné pripomienky a požiadavky na úpravu AVD zo strany objednávateľa tak, aby AVD zodpovedalo podmienkam pre jeho vysielať v RTVS.

3.9 Zhotoviteľ sa zaručuje, že AVD nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb.

3.10 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že obsah AVD bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a najmä, že bude v súlade so zákonom č. 308/2000 Z.z. o vysielať a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov, zákonom č. 618/2003 Z.z. Autorský zákon a ustanoveniami § 11 a nasl. Občianskeho zákonníka a inými všeobecne záväznými predpismi.

3.11 V prípade, že AVD nebude v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, objednávateľ je oprávnený AVD neprevziať na schvaľovacej projekcii a zhotoviteľ je povinný v dodatočnej primeranej lehote príslušné nedostatky odstrániť. Ak ide o neodstrániteľné alebo opakované nedostatky, je objednávateľ oprávnený od tejto zmluvy, alebo jej časti, odstúpiť.

3.12 Ak bude AVD v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo v časti AVD dôjde k porušeniu práv tretích osôb v dôsledku dodržania pokynov, požiadaviek, výhrad a pripomienok objednávateľa zhotoviteľom, tak zhotoviteľ nezodpovedá objednávateľovi za škodu tým spôsobenú a v takomto prípade objednávateľ ani nemá právo neprevziať AVD a ani právo odstúpiť od tejto zmluvy a je povinný za takúto časť AVD zaplatiť dohodnutú cenu.

Článok IV Spolupôsobenie objednávateľa

4.1 Objednávateľ sa zaväzuje, že zhotoviteľovi za účelom výroby jednotlivých AVD podľa tejto zmluvy na vlastné náklady a nebezpečenstvo obstará s dostatočným časovým predstihom potrebné priestory štúdií RTVS, v ktorých bude AVD vyrábané s potrebným funkčným vybavením a zariadením a osobami spôsobilými na údržbu a prevádzku týchto zariadení, najmä:

- a) štúdio s obsluhou,
- b) obrazovú réžiu s osádkou,
- c) zvukovú réžiu,
- d) zvukového majstra a 2. zvukového majstra,

- e) 1 interného kameramana,
- f) dvoch asistentov zvuku,
- g) nákup scénických prvkov do dekorácie
- h) maskéra, kostýmerku, rekvizitára,
- i) vnútorné ozvučenie,
- j) 10 kamier ,
- k) záznam programu,
- l) svetelný park /efektové svetlá a biele svetlo/ s obsluhou
- m) produkčnú miestnosť
- n) miestnosť pre umiestnenie obslužných počítačov,
- o) šatne pre hostí a účinkujúcich,
- p) médium (BTC) pre hrubý záznam jednotlivých AVD
- q) úprava scénickej dekorácie
- r) nákup tričiek a šálov pre súťažiacich a komparz
- s) bezpečnostná služba počas výroby
- t) zdravotná služba počas výroby
- u) upratovacia služba počas výroby

Objednávateľ je povinný obstaráť priestory, vybavenie, zariadenia a osoby podľa tohto bodu v stave spôsobilom na ich použitie na výrobu jednotlivých AVD a v termínoch určených po dohode so zhotoviteľom tak, aby zhotoviteľ mohol riadne a včas vyrobiť jednotlivé časti AVD.

4.2 Objednávateľ je povinný na vlastné náklady a nebezpečenstvo:

4.2.1 počas doby trvania tejto zmluvy vykonávať údržbu a opravy scény, túto uskladniť na vhodnom mieste,

4.2.2 vykonávať montáž a prípadnú demontáž scény v priestoroch výroby AVD (štúdiách RTVS)

Povinnosti podľa predchádzajúcej vety je objednávateľ povinný plniť tak, aby zhotoviteľ mohol vyrobiť jednotlivé AVD včas a riadne v dohodnutých termínoch. Ak sa objednávateľ dostane do omeškania s plnením, ktorejkoľvek z povinností uvedených v tomto bode, tieto nie je namiesto neho povinný plniť zhotoviteľ.

4.3 Objednávateľ hradí náklady spojené s výhrami vyplývajúcimi zo súťažného poriadku AVD.

4.4. Objednávateľ je iniciátor a prevádzkovateľ súťaže, ktorá je súčasťou AVD, na vlastné náklady organizačne a administratívne zabezpečí odovzdanie týchto výhier.

4.5 Objednávateľ sa zaväzuje, že počas celej výroby AVD s pracovným názvom „Milujem Slovensko“ bude vykonávať dramaturgický dohľad za RTVS dramaturg pani Adriana Hanzelová.

4.6 Archívny zvukovo – obrazový záznam AVD „Milujem Slovensko “ je vlastníctvom objednávateľa, ktorý aj zabezpečí jeho archiváciu v súlade s právnym poriadkom SR.

4.7 Objednávateľ bude propagovať AVD všetkými obvyklými spôsobmi v súlade s existujúcimi obchodnými zvyklosťami.

Článok V **Cena a platobné podmienky**

5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi za výrobu 15 častí AVD vrátane práv na ich použitie v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve cenu 713.930,40 €(slovom: sedemstotrinásťtisíc deväťstotridsať eur a štyridsať eurocentov) bez dane z pridanej hodnoty (ďalej len DPH). Cena za jedno AVD je 47.595,36 € (slovom: štyridsaťsedemtisíc päťstodeväťdesiatpäť eur a tridsaťšesť eurocentov) bez DPH. Suma bude fakturovaná podľa splátkového kalendára. Cena bude fakturovaná na základe schválenia jednotlivých častí AVD a to každá časť formátu samostatne. K uvedenej cene bude fakturovaná DPH podľa platných právnych predpisov SR. Vyššie uvedená cena bola stanovená na základe dohody zmluvných strán s prihliadnutím na body 3.1.1, 4.1. a 4.2. tejto zmluvy.

5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že cena je splatná na základe faktúry doručenej zhotoviteľom na adresu sídla RTVS so splatnosťou do 30 dní od jej doručenia na základe schválenia jednotlivých častí AVD určenou exekutívou RTVS do vysielania na schvaľovacej projekcii podloženého schvaľovacím protokolom.

5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že dňom dodania služieb podľa § 19 ods. 3 zákona č. 222/2004 Z.z. bude deň schválenia jednotlivých častí AVD na schvaľovacej projekcii.

5.4 V prípade omeškania so zaplatením faktúry má zhotoviteľ nárok na úrok z omeškania v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení.

Článok VI Skončenie platnosti zmluvy

6.1. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy:

6.1.1 ak pri výrobe a zaznamenávaní zvukovo-obrazového záznamu AVD dôjde činnosťou zhotoviteľa k významnejším odchýlkam od tejto zmluvy, k skrytej reklame alebo k inej nežiaducej propagácii akýchkoľvek tretích osôb alebo k bezdôvodnému nerešpektovaniu oprávnených požiadaviek objednávateľa,

6.1.2 ak zhotoviteľ poruší niektorú z povinností dohodnutých v tejto zmluve, ak sa ukáže nepravdivým vyhlásenie zhotoviteľa obsiahnuté v tejto zmluve alebo ak zhotoviteľ stratí oprávnenie na podnikanie potrebné na realizáciu činnosti, ktorá predstavuje jeho záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy alebo ak bude podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok zhotoviteľa,

6.1.3 ak zhotoviteľ neuzavrie licenčné zmluvy na použitie predmetov ochrany za podmienok, ku ktorým sa zaviazal touto zmluvou alebo nevysporiada nároky autorov, resp. iných nositeľov práv.

6.2. Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy:

6.2.1 ak pri výrobe a zaznamenávaní zvukovo-obrazového záznamu AVD dôjde činnosťou objednávateľa k významnejším odchýlkam od tejto zmluvy,

6.2.2 ak objednávateľ nezaplatí dohodnutú cenu, resp. jej časť ani na základe písomnej výzvy, obsahujúcej dodatočnú lehotu na zaplatenie.

6.3. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a doručuje sa doporučene s doručenkou na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, prípadne na inú adresu písomne oznámenú zmluvnou stranou skôr, než oprávnená strana odoslala odstúpenie od zmluvy. V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručenú a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel. V ostatných prípadoch nadobúda odstúpenie od zmluvy účinnosť dňom, keď zmluvný partner písomnosť obsahujúcu odstúpenie skutočne prevezme.

6.4. Túto zmluvu možno ukončiť aj dohodou zmluvných strán. Zmluvné strany sa dohodli, že zánik zmluvy sa nedotýka ustanovení týkajúcich sa práv a povinností zmluvných strán, ktoré podľa svojej povahy majú trvať aj po zániku zmluvy.

Článok VII Označenie diela

7.1 Označenie AVD úvodnými a záverečnými titulkami

a) v úvodných titulkoch programu bude uvedený:

*Rozhlas a televízia Slovenska uvádza
(alebo zvučka programu)*

b) v záverečných titulkoch AVD bude uvedený:

*na začiatku záverečných titulkov:
námet: John de Mol*

*na konci posledný titulok na čistej ploche:
výkonný producent: John de Mol*

*podľa originálneho formátu Talpa Content B.V.
v distribúcii Talpa International B.V.*

pre Rozhlas a televíziu Slovenska

*vyrobili
Talpa Content B. V a goodtv, s.r.o.*

Článok VII Závěrečné ustanovenia

- 8.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 8.2 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2013 v časti týkajúcej sa výroby audiovizuálneho diela. V časti týkajúcej sa použitia audiovizuálneho diela sa uzatvára na dobu trvania autorskoprávnej ochrany audiovizuálneho diela.
- 8.3 Táto zmluva sa riadi ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov.
- 8.4 Akékoľvek zmeny a dodatky tejto zmluvy môžu byť vykonané len písomne po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán. Uzavreté písomné dodatky sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 8.5 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory, ktoré by v súvislosti s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy vznikli, budú riešiť prednostne spoločným rokovaním a dohodou. V prípade, že zmluvné strany nedokážu spor vyriešiť dohodou, požiada ktorákoľvek zmluvná strana o jeho vyriešenie príslušný súd SR.
- 8.6 Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane RTVS a jeden rovnopis dostane zhotoviteľ.
- 8.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku.
- 8.8 Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
Príloha č.1 –Technické preberacie podmienky

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave, dňa

.....
Václav Mika
generálny riaditeľ

.....
Radoslav Štefanov
konateľ

Príloha č. 1 – Technické preberacie podmienky programov v Rozhlase a televízii Slovenska.

**Technické preberacie podmienky televíznych programov
pre Rozhlas a televíziu Slovenska (RTVS)**

V tomto dokumente sú špecifikované požadované technicko-realizačné parametre televíznych programov v RTVS. Účelom tohto dokumentu je zabezpečiť uspokojivý štandard v tejto oblasti. Tento dokument podlieha aktualizáciám v súlade s rozvojom a technickými zmenami v RTVS. V odôvodnených prípadoch RTVS môže udeliť výnimku z uvedených požiadaviek. Každá výnimka musí byť vopred dohodnutá a uzatvorená písomne s vedúcim pracovníkom dotknutého technického oddelenia RTVS na druhom stupni riadenia.

Štruktúra dokumentu:

- c) Televízne programy v štandardnom rozlíšení (SDTV)
 - a. Video
 - b. Audio
 - c. Synchronnosť
 - d. Časový kód
 - e. Usporiadanie záznamu
 - f. Posudzovanie kvality
 - g. Záznamové nosiče
 - h. Sprievodná dokumentácia a metadáta
- d) Televízne programy vo vysokom rozlíšení (HDTV)
 - a. Video
 - b. Audio
 - c. Synchronnosť
 - d. Časový kód
 - e. Usporiadanie záznamu
 - f. Posudzovanie kvality
 - g. Záznamové nosiče
 - h. Sprievodná dokumentácia a metadáta
- e) Televízne programy v neštandardnom a nízkom rozlíšení
- f) Technický prehľad

1. Televízne programy v štandardnom rozlíšení (SDTV)

1.1. Video

Všetky dodané obrazové signály alebo záznamy musia spĺňať nasledovný štandard:

- PAL 576i/25
 - o 625 riadkov (576 aktívnych riadkov), resp. 720x576, FHA anamorph
 - o prekladané riadkovanie, párný snímok prvý (BFF)
 - o 25 snímkov / 50 polsnímkov za sekundu
- Pomer strán 16:9
- Farebné vzorkovanie 4:2:0 a lepšie

Poznámky:

- Obrazový signál musí zodpovedať príslušným štandardom EBU a ITU (ITU-R BT601).
- Úrovně zložiek obrazového signálu nesmú prekročiť dovolené odchýlky, stanovené odporúčením EBU 103-2000.
- Je nutné dodržať parametre pre stred obrazu, akčnú bezpečnú oblasť a grafickú bezpečnú oblasť podľa odporúčenia EBU R95-2008 pre zobrazovanie 16:9.

Upozornenia:

- Záznamy vo formáte letterbox a pillarbox nie sú prijateľné! (s výnimkou cinemascope 2.39:1)
- Nie je dovolená deformácia tvarov dôsledkom konverzií medzi formátmi
- Generovanie a vkladanie WSS signálu do záznamu (23 riadok) nie je prijateľné!

1.2. Audio

Všetky dodané zvukové signály alebo záznamy musia spĺňať nasledovný štandard:

- PCM / LPCM audio
- dátový tok min. 128 Kbps
- vzorkovacia frekvencia 48 KHz
- bitová hĺbka 16 až 24 bit
- referenčná úroveň -18 dBFS
- špičky -12 dBFS

Usporiadanie zvukových stôp:

- Stereo zvuk
 - o A1 (CH1) - stereo hlavný zvuk, ľavý kanál (L),
 - o A2 (CH2) - stereo hlavný zvuk, pravý kanál (R)
 - o A3 (CH3) - podľa dohody s RTVS, prednostne podľa odporúčenia EBU R48-2005
 - o A4 (CH4) - podľa dohody s RTVS, prednostne podľa odporúčenia EBU R48-2005
- Viackanálový zvuk (5.1, Dolby E)
 - o A1 (CH1) - stereo hlavný zvuk, ľavý kanál (L),
 - o A2 (CH2) - stereo hlavný zvuk, pravý kanál (R)
 - o A3 (CH3) - zvuk (5.1) zakódovaný v Dolby E
 - o A4 (CH4) - zvuk (5.1) zakódovaný v Dolby E
 - Dolby E kanál 1 - predný ľavý kanál (Front Left)
 - Dolby E kanál 2 - predný pravý kanál (Front Right)
 - Dolby E kanál 3 - stredný kanál (Center)
 - Dolby E kanál 4 - nízkofrekvenčný kanál (LFE)
 - Dolby E kanál 5 - zadný ľavý kanál (Surround Left)
 - Dolby E kanál 6 - zadný pravý kanál (Surround Right)
 - Dolby E kanál 7 - podľa dohody s RTVS
 - Dolby E kanál 8 - podľa dohody s RTVS

Poznámky:

- Pomer k podmazovej hudbe a ruchom musí byť nastavený tak, aby komentár a/alebo dialógy boli vždy jasne zrozumiteľné. Ak umelecký zámer nevyžaduje iný prístup, subjektívna hlasitosť má byť vyrovnaná v celom programe.
- Vždy musí byť dodržaný správny fázový vzťah zvuku v príslušných zvukových kanáloch.
- Zakódované zvuky v toku Dolby-E musia byť synchronne s obrazom a stereo hlavným zvukom. *Poznámka: Keď sa zhráva z pásky, na výstupe zariadenia Digital Betacam je obraz synchronný so stereo hlavným zvukom, dekodér Dolby-E však zavádza 1-snímkové oneskorenie. Z toku Dolby-E dekódované zvuky budú preto o 1 snímku oneskorené voči prehrávanému obrazu a stereo hlavnému zvuku. RTVS s týmto oneskorením počíta a bude ho kompenzovať v procese ďalšieho spracovania signálov.*
- Už 30 s pred začiatkom programu, pokračujúc programom a aspoň 30 s po ukončení programu má byť zaznamenaný signál Dolby E kontinuálny.

Upozornenia:

- Záznamy vo formáte mono musia mať audiosignál rovnaký v oboch kanáloch A1 a A2
- Funkcia Emphasis záznamového stroja Digital Betacam pri zázname zvuku nesmie byť zapnutá!

1.3. Synchronnosť

Presnosť čiastkovej A/V synchronizácie na každom úseku výroby programu musí byť v súlade so štandardom EBU R37-2007:

- zvuk predbieha obraz maximálne o 5 ms
- zvuk je oneskorený za obrazom maximálne o 15 ms

Na výstupe určenom na vysielanie programu musí byť celková finálna presnosť A/V synchronizácie v rozsahu:

- zvuk môže byť v predstihu pred obrazom maximálne o 40 ms (2 polsnímky)
- zvuk môže byť oneskorený za obrazom maximálne o 60 ms (3 polsnímky)

1.4. Časový kód

Záznam na nosiči Digital Betacam musí obsahovať:

- a. pozdĺžny časový riadiaci kód LTC
- b. časový kód VITC v riadkoch 19 a 21

Poznámky:

- Časová informácia oboch časových kódov sa musí zhodovať.
- Oba časové kódy musia byť synchronne s obrazom, v súlade so štandardom EBU N12-1994 a zaznamenané tak, aby sa zaručila kompatibilita záznamu.
- Oba časové kódy musia byť zaznamenané v celej dĺžke záznamu súvisle a vzostupne až po koniec čiernej 30 sekundovej časti na konci záznamu. Zaznamenaný časový kód nesmie prechádzať cez nulovú hodnotu.
- Odporúčame, aby záznam programu sa začal od časového kódu 10:00:00:00 (desať hodín). Ak program je na viacerých kazetách, na ďalšej kazete sa zopakuje posledná minúta programu z predošlej kazety a treba pritom pokračovať s časovým kódom od nasledujúcej celej hodiny (napr. na druhej kazete pokračovať od časového kódu 12:00:00:00, ak koniec záznamu na prvej kazete mal časový kód napr. 11:28:00:00). Okrem bežných údajov v sprievodnom popise záznamu sa musí uviesť aj časový kód pre koncový a začiatkový snímok, v ktorom sa má program nadviazať.

1.5. Usporiadanie záznamu

Záznam na nosiči (dátovom súbore) musí byť usporiadaný nasledovne*:

1. Časový kód
2. 90 sek. merná časť: farebné pruhy 100/75 + zvukový merný signál*
3. 30 sek. čierna + ticho
4. Záznam programu
5. 30 sek. čierna + ticho

Poznámky*:

- Toto usporiadanie platí aj v prípade ďalších nosičov, ak program je na dvoch alebo viacerých nosičoch.
- Za zvukový merný signál sa považuje: 1 kHz, sínusový priebeh, zaznamenaný v každej zvukovej stope, v ktorej je nahraný programový zvuk, a to s úrovňou -18 dBFS. V prípade sterea sa odporúča používať prerušovaný signál pre A1 (ľavý kanál) podľa EBU Tech 3304. Pri použití zvuku 5.1 kódovaného v Dolby E: merné signály BLITS podľa EBU Tech 3304.
- Záznam zvuku musí byť v jednom dátovom súbore spoločne, synchronne s obrazom. Samostatne môžu byť dodané len doplnkové zvuky (medzinárodné zvuky a iné mutácie)

1.6. Posudzovanie kvality

Predmetom kontroly technickej kvality obrazu je:

- dynamický rozsah, jas, sýtosť farieb, ostrosť, úroveň šumu, hĺbka ostrosti
- chyby v obraze (trhanie, výpadky signálu, dvojstrihy)

Predmetom kontroly technickej kvality zvuku je:

- úroveň signálu meraná meradlom skutočnej špičkovej hodnoty (true digital peak) digitálneho signálu
Oreferenčná úroveň: -18 dBFS (+6 dBu za D/A prevodníkom podľa SMPTE RP155)
Obežné špičky: -15 dBFS (+9 dBu za D/A prevodníkom podľa SMPTE RP155)
Oojedinelé špičky: -12 dBFS (+12 dBu za D/A prevodníkom podľa SMPTE RP155)
- sfázovanie pravého a ľavého kanálu, šum, zrozumiteľnosť, dynamický rozsah

Výnimky v súvislosti s nedostatočnou technickou kvalitou časti programu môže RTVS udeliť, ak ide o záujem na základe:

- umeleckej hodnoty materiálu*
- historickej hodnoty materiálu
- aktuality materiálu
- nedostupnosti materiálu vo vyššej kvalite

Poznámky*:

- Keď sa degradácia obrazu, alebo podobné efekty, použije ako umelecký zámer, musí na to autor vopred upozorniť.

1.7. Záznamové nosiče

1. Kazeta Digital Betacam
 - a. Záznam na nosiči musí byť v súlade s technickými špecifikáciami formátu Digital Betacam, aby bola zaručená kompatibilita záznamu.
2. Disk XDCAM SD
 - a. Kontajner: MXF
 - b. Kompresia:
 - XDCAM IMX 50Mb/s
3. Pevný disk a iné pamäťové médiá
 - a. Kontajner: MXF, MOV, AVI
 - b. Kompresia:
 - XDCAM IMX 50Mb/s
 - DVCPRO-50
 - ProRes 422, 422 HQ
 - c. Pripojenie pomocou USB2, USB3, FireWire 400, FireWire 800
4. P2 karta
 - a. Kontajner: MXF
 - b. Kompresia:
 - DVCPRO-50
5. Internet (na základe dohody s RTVS)
 - a. Kontajner: MXF, MOV, AVI
 - b. Kompresia:
 - XDCAM IMX 50Mb/s
 - DVCPRO-50
 - ProRes 422, 422 HQ
 - c. Podmienky prenosu sú predmetom konkrétnej dohody.

1.8. Sprievodná dokumentácia a metadáta

Sprievodný popis záznamu musí špecifikovať:

- dodávateľa programu
- názov programu (musí byť identický s vysielacím názvom)
- diel programu (musí byť identický s názvom vysielacieho dielu)
- formát obrazu a zvuku
- usporiadanie zvukových kanálov
- časové kódy pre začiatok a koniec nastavovacieho signálu a samotného programu
- dátum
- poznámky o spracúvaní (napr. o redukcii šumu, kompresii zvuku, prípadných chybách a pod.)
- meno prevádzkového technika

Na základe dohody s RTVS je možné dodať metadáta k súborom aj formou súboru .XML, prednostne podľa odporúčenia EBU Core Metadata Set (EBU Tech 3293).

2. Televízne programy vo vysokom rozlíšení (HDTV)

2.1. Video

Všetky dodané obrazové signály alebo záznamy musia spĺňať nasledovný štandard:

- HD 1080i/25
 - o 1080 riadkov, resp. 1920 x 1080
 - o prekladané riadkovanie, párný snímok prvý (BFF)
 - o 25 snímkov / 50 polsnímkov za sekundu
- Pomer strán 16:9, 21:9
- Farebnosť 4:2:2 a lepšia
- 50 Mbps (CBR) a viac

Poznámky:

- Aspoň 75 % programu musí tvoriť zdrojový HD materiál, pričom pre akvizíciu tohto HD materiálu sa odporúča vzorkovanie aspoň 4:2:2. HD materiál môže pochádzať aj z 35mm (a širšieho) filmu, ak originálny negatív je čistý a je priamo konvertovaný do použiteľného HD rozlíšenia.
- Obrazový signál musí zodpovedať príslušným štandardom EBU Tech3299, SMPTE S274-2008, ITU-R BT709-5.
- Je nutné dodržať parametre pre stred obrazu, akčnú bezpečnú oblasť a grafickú bezpečnú oblasť podľa odporúčenia EBU R95-2008 pre zobrazovanie 16:9.

Upozornenia:

- Záznamy vo formáte letterbox a pillarbox nie sú prijateľné! (s výnimkou cinemascope 2.39:1)
- Nie je dovolená deformácia tvarov dôsledkom konverzií medzi formátmi
- Generovanie a vkladanie WSS signálu do záznamu (23 riadok) nie je prijateľné!

2.2. Audio

Všetky dodané zvukové signály alebo záznamy musia spĺňať nasledovný štandard:

- PCM / LPCM audio
- dátový tok min. 128 Kbps
- vzorkovacia frekvencia 48 KHz
- bitová hĺbka 16 až 24 bit
- referenčná úroveň -18 dBFS
- špičky -12 dBFS

Usporiadanie zvukových stôp:

- Stereo zvuk
 - o A1 (CH1) - stereo hlavný zvuk, ľavý kanál (L),
 - o A2 (CH2) - stereo hlavný zvuk, pravý kanál (R)
 - o A3 (CH3) - podľa dohody s RTVS, prednostne podľa odporúčenia EBU R48-2005
 - o A4 (CH4) - podľa dohody s RTVS, prednostne podľa odporúčenia EBU R48-2005
- Viackanálový zvuk (5.1, Dolby E)
 - o A1 (CH1) - stereo hlavný zvuk, ľavý kanál (L),
 - o A2 (CH2) - stereo hlavný zvuk, pravý kanál (R)
 - o A3 (CH3) - zvuk (5.1) zakódovaný v Dolby E
 - o A4 (CH4) - zvuk (5.1) zakódovaný v Dolby E
 - Dolby E kanál 1 - predný ľavý kanál (Front Left)
 - Dolby E kanál 2 - predný pravý kanál (Front Right)
 - Dolby E kanál 3 - stredný kanál (Center)
 - Dolby E kanál 4 - nízkofrekvenčný kanál (LFE)
 - Dolby E kanál 5 - zadný ľavý kanál (Surround Left)
 - Dolby E kanál 6 - zadný pravý kanál (Surround Right)
 - Dolby E kanál 7 - podľa dohody s RTVS
 - Dolby E kanál 8 - podľa dohody s RTVS

Poznámky:

- Pomer k podmazovej hudbe a ruchom musí byť nastavený tak, aby komentár a/alebo dialógy boli vždy jasne zrozumiteľné. Ak umelecký zámer nevyžaduje iný prístup, subjektívna hlasitosť má byť vyrovnaná v celom programe.
- Vždy musí byť dodržaný správny fázový vzťah zvuku v príslušných zvukových kanáloch.
- Zakódované zvuky v toku Dolby-E musia byť synchronne s obrazom a stereo hlavným zvukom. *Poznámka: Keď sa zhráva z pásky, na výstupe zariadenia HDCAM je obraz synchronný so stereo hlavným zvukom, dekodér Dolby-E však zavádza 1-snímkové oneskorenie. Z toku Dolby-E dekódované zvuky budú preto o 1 snímku oneskorené voči prehrávanému obrazu a stereo hlavnému zvuku. RTVS s týmto oneskorením počítá a bude ho kompenzovať v procese ďalšieho spracúvania signálov.*
- Už 30 s pred začiatkom programu, pokračujúc programom a aspoň 30 s po ukončení programu má byť zaznamenaný signál Dolby E kontinuálny.

Upozornenia:

- Záznamy vo formáte mono sú akceptovateľné len v odôvodnených prípadoch po dohode s RTVS a musia mať audiosignál rovnaký v oboch kanáloch A1 a A2

2.3. Synchronnosť

Presnosť čiastkovej A/V synchronizácie na každom úseku výroby programu musí byť v súlade so štandardom EBU R37-2007:

- zvuk predbieha obraz maximálne o 5 ms
- zvuk je oneskorený za obrazom maximálne o 15 ms

Na výstupe určenom na vysielanie programu musí byť celková finálna presnosť A/V synchronizácie v rozsahu:

- zvuk môže byť v predstihu pred obrazom maximálne o 40 ms (2 polsnímky)
- zvuk môže byť oneskorený za obrazom maximálne o 60 ms (3 polsnímky)

2.4. Časový kód

Záznam na nosiči HDCAM musí obsahovať:

- c. pozdĺžny časový riadiaci kód LTC
- d. časový kód VITC v riadkoch 19 a 21

Poznámky:

- Časová informácia oboch časových kódov sa musí zhodovať.
- Oba časové kódy musia byť synchronne s obrazom, v súlade so štandardom EBU N12-1994 a zaznamenané tak, aby sa zaručila kompatibilita záznamu.
- Oba časové kódy musia byť zaznamenané v celej dĺžke záznamu súvisle a vzostupne až po koniec čiernej 30 sekundovej časti na konci záznamu. Zaznamenaný časový kód nesmie prechádzať cez nulovú hodnotu.
- Odporúčame, aby záznam programu sa začal od časového kódu 10:00:00:00 (desať hodín). Ak program je na viacerých kazetách, na ďalšej kazete sa zopakuje posledná minúta programu z predošlej kazety a treba pritom pokračovať s časovým kódom od nasledujúcej celej hodiny (napr. na druhej kazete pokračovať od časového kódu 12:00:00:00, ak koniec záznamu na prvej kazete mal časový kód napr. 11:28:00:00). Okrem bežných údajov v sprievodnom popise záznamu sa musí uviesť aj časový kód pre koncový a začiatkový snímok, v ktorom sa má program nadviazať.

2.5. Usporiadanie záznamu

Záznam na nosiči (dátovom súbore) musí byť usporiadaný nasledovne*:

1. Časový kód
2. 90 sek. merná časť: farebné pruhy 100/75 + zvukový merný signál*
3. 30 sek. čierna + ticho
4. Záznam programu
5. 30 sek. čierna + ticho

Poznámky*:

- Toto usporiadanie platí aj v prípade ďalších nosičov, ak program je na dvoch alebo viacerých nosičoch.
- Za zvukový merný signál sa považuje: 1 kHz, sínusový priebeh, zaznamenaný v každej zvukovej stope,

v ktorej je nahraný programový zvuk, a to s úrovňou -18 dBFS. V prípade sterea sa odporúča používať prerušovaný signál pre A1 (ľavý kanál) podľa EBU Tech 3304. Pri použití zvuku 5.1 kódovaného v Dolby E: merné signály BLITS podľa EBU Tech 3304.

- Záznam zvuku musí byť v jednom dátovom súbore spoločne, synchronne s obrazom. Samostatne môžu byť dodané len doplnkové zvuky (medzinárodné zvuky a iné mutácie)

2.6. Posudzovanie kvality

Predmetom kontroly technickej kvality obrazu je:

- dynamický rozsah, jas, sýtosť farieb, ostrosť, úroveň šumu, hĺbka ostrosti
- chyby v obraze (trhanie, výpadky signálu, dvojstrihy, ...)

Predmetom kontroly technickej kvality zvuku je:

- úroveň signálu meraná meradlom skutočnej špičkovej hodnoty (true digital peak) digitálneho signálu
Oreferenčná úroveň: -18 dBFS (+6 dBu za D/A prevodníkom podľa SMPTE RP155)
Obežné špičky: -15 dBFS (+9 dBu za D/A prevodníkom podľa SMPTE RP155)
Oojedinelé špičky: -12 dBFS (+12 dBu za D/A prevodníkom podľa SMPTE RP155)
- sfázovanie pravého a ľavého kanálu, šum, zrozumiteľnosť, dynamický rozsah, ...

Výnimky v súvislosti s nedostatočnou technickou kvalitou časti programu môže RTVS udeliť, ak ide o záujem na základe:

- umeleckej hodnoty materiálu*
- historickej hodnoty materiálu
- aktuality materiálu
- nedostupnosti materiálu vo vyššej kvalite

Poznámky*:

- Keď sa degradácia obrazu, alebo podobné efekty, použije ako umelecký zámer, musí na to autor vopred upozorniť.

2.7. Záznamové nosiče

6. Kazeta HDCAM

- a. Záznam na nosiči musí byť v súlade s technickými špecifikáciami formátu HDCAM, aby bola zaručená kompatibilita záznamu.

7. Disk XDCAM HD

- a. Kontajner: MXF
- b. Kompresia:
XDCAM HD 422 (50 Mb/s)

8. P2 karta

- a. Kontajner: MXF
- b. Kompresia:
DVCPRO HD (100 Mb/s)

9. Pevný disk a iné pamäťové médiá

- a. Kontajner: MXF, MOV
- b. Kompresia:
AVID DNxHD (120 Mb/s alebo 185 Mb/s)
DVCPRO-HD (100 Mb/s)
XDCAM HD 422 (50 Mb/s)
ProRes 422, 422 HQ

- c. Pripojenie pomocou USB2, USB3, FireWire 400, FireWire 800

10. Internet (na základe dohody s RTVS)

- a. Kontajner: MXF, MOV
- b. Kompresia:
AVID DNxHD (120 Mb/s alebo 185 Mb/s)
DVCPRO-HD (100 Mb/s)
XDCAM HD 422 (50 Mb/s)
ProRes 422, 422 HQ

- c. Podmienky prenosu sú predmetom konkrétnej dohody.

2.8. Sprievodná dokumentácia a metadáta

Sprievodný popis záznamu musí špecifikovať:

- dodávateľa programu
- názov programu (musí byť identický s vysielacím názvom)
- diel programu (musí byť identický s názvom vysielacieho dielu)
- formát obrazu a zvuku
- usporiadanie zvukových kanálov
- časové kódy pre začiatok a koniec nastavovacieho signálu a samotného programu
- dátum
- poznámky o spracúvaní (napr. o redukcii šumu, kompresii zvuku, prípadných chybách a pod.)
- meno prevádzkového technika

Na základe dohody s RTVS je možné dodať metadáta k súborom aj formou súboru .XML, prednostne podľa odporúčenia EBU Core Metadata Set (EBU Tech 3293).

3. Televízne programy v neštandardnom a nízkom rozlíšení

Materiál z nasledovných zdrojov sa v programe považuje za zdrojový materiál s nižším rozlíšením a používanie takéhoto zdrojového materiálu v programe je obmedzené:

- Formát HDV (1440 x 1080)
- Formát AVCHD s dátovým tokom nižším ako 17 Mb/s
- Kamery s optickými 3CCD(3MOS) senzormi menšími než 1/2.“ (po dohode s RTVS, sú akceptovateľné vhodné typy 3CCD / 3MOS 1/3“ kamier)
- Konverzia z filmu 16mm a Super16mm (Super 16 type W, Ultra-16)
- Záznamové formáty typu Intra-Frame s komprimovaným dátovým tokom nižším než 100Mb/s
- Záznamové formáty typu Inter-Frame s komprimovaným dátovým tokom nižším než 35Mb/s
- Príspevky trasované cez prenosové kanály s dátovým tokom menším než:
 - o 35 Mb/s pre MPEG2 Long GOP
 - o 17 Mb/s pre MPEG4 AVC (H264)
 - o 80 Mb/s pre JPEG2000

Ak sa v programe použije zdrojový materiál s nižším rozlíšením, ten musí prirodzene zapadnúť do celkového kontextu programu. Zdrojový materiál s nižším rozlíšením nesmie tvoriť viac než 25% celkového času programu, pričom jednotlivé segmenty nesmú mať dobu trvania dlhšiu než 5 minút v ľubovoľnom 15 minútovom intervale programu.

Výnimka je možná iba po dohode s RTVS.

4. Technický prehľad

		SD	HD
VIDEO	norm	PAL 576i/25	HD 1080i/25
	bitrate	25 Mbps and higher	50 Mbps and higher
	bitrate type	CBR	CBR
	resolution	720 x 576, FHA anamorph	1920 x 1080
	aspect ratio	16:9	16:9, 21:9
	fps	25	25
	scanning	interlaced, lower/bottom field first	interlaced, lower/bottom field first
	chroma subsampling	4:2:0 and higher	4:2:2 and higher
AUDIO	norm	PCM	PCM / LPCM audio
	bitrate	128 Kbps and higher	128 Kbps and higher
	sampling rate	48 KHz	48 KHz
	bit depth	16 - 24 bit	16 - 24 bit
	digital reference	-18 dBFS	-18 dBFS
	digital peaks	-12 dBFS	-12 dBFS
	channels	Stereo or Dolby-E	Stereo or Dolby-E
METADATA	XML	to be discussed with RTVS	to be discussed with RTVS
MEDIA and CODECS		Digital Betacam	
	HDCAM		x HDCAM
	XDCAM SD	x MXF, MOV / XDCAM 50Mb/s	
	XDCAM HD		x MXF, MOV / XDCAM HD 422 (50 Mb/s)
	P2		x MXF, MOV / DVCPRO HD (100 Mb/s)
	USB / FireWire / internet	MXF, MOV / XDCAM 50Mb/s	MXF / AVID DNxHD (120 Mb/s or 185 Mb/s)
		MXF, MOV, AVI / DVCPRO-50	x MXF, MOV / ProRes 422, 422 HQ
		MXF, MOV / ProRes 422, 422 HQ	MXF, MOV / DVCPRO-HD (100 Mb/s)
			MXF, MOV / XDCAM HD 422 (50 Mb/s)